

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)
Local 80c Plaaslik
Other countries R1,10 Buitelands
Post free • Posvry

Regulation Gazette
Regulasiekoerant
No. 4712

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 312

PRETORIA, 14 JUNE JUNIE 1991

No. 13299

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

No. R. 1305

14 June 1991

GARIEP IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF GORDONIA, CAPE PROVINCE: ESTABLISHMENT

By virtue of the powers vested in me by section 72 (3) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, André Isak van Niekerk, in my capacity as Minister of Agricultural Development, hereby declare that the remaining extent of Stand 104 and Stands 1 to 275 of Gariep Settlement shall constitute an irrigation district with an irrigation board which shall be known as the Gariep Irrigation District and the Gariep Irrigation Board.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agricultural Development.

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. R. 1306

14 June 1991

LOCAL COUNCIL OF YZERFONTEIN: BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION AND SUPPRES- SION OF NUISANCES

The Minister of Local Government, Administration House of Assembly hereby, in terms of the provisions of regulation 46 (5) of the Regulations regarding Local Councils, Government Notice No. R. 2517 dated 9 December 1988 publishes the by-law set forth in the Schedule, which has been adopted by the Local Council of Yzerfontein and approved by the Minister.

639—A

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- ONTWIKKELING

No. R. 1305

14 Junie 1991

GARIEP-BESPROEIINGSDISTRIK, AFDELING GORDONIA, KAAPPROVINSIE: INSTELLING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 72 (3) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), verklaar ek, André Isak van Niekerk, in my hoedanigheid as Minister van Landbou-ontwikkeling, dat die resterende gedeelte van Perseel 104 en Persele 1 tot 275 van Gariep-nedersetting 'n besproeiingsdistrik met 'n besproeiingsraad uitmaak wat as die Gariep-besproeiingsdistrik en die Gariep-besproeiingsraad bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou-ontwikkeling.

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUIZING EN WERKE

No. R. 1306

14 Junie 1991

PLAASLIKE RAAD VAN YZERFONTEIN: VER- ORDENING INSAKE DIE VOORKOMING EN ONDERDRUKKING VAN OORLASTE

Die Minister van Plaaslike Bestuur, Administrasie: Volksraad publiseer hierby ingevolge die bepaling van regulasie 46 (5) van die Regulasies betreffende Plaaslike Rade, Goewermenskennisgewing No. R. 2517 van 9 Desember 1988 die verordeninge in die Bylae, wat deur die Plaaslike Raad van Yzerfontein aangeneem en deur die Minister goedgekeur is.

13299—1

SCHEDULE**BY-LAW RELATING TO THE PREVENTION AND SUPPRESSION OF NUISANCES**

1. By inserting the following after section 7 of the By-laws relating to the Prevention and Suppression of Nuisances proclaimed by Government Notice No. 1550 in the *Government Gazette* of 6 July 1990.

"7. (a) No person shall leave or park any towing vessel, trailer, boat, caravan or any towing or sailing equipment on any vacant erf, public open space or other vacant land within the Yzerfontein Local Council's Jurisdiction without the prior written approval of the Council. Should any person contravene this by-law in terms of this section, the Council may, in addition to any penalty or punishment which may be imposed in terms of section 10, also remove the offender's towing vessel, trailer, boat, caravan or any towing or sailing equipment or have it removed to a premises of the Council from where it can be collected by the owner only after payment of the penalty, which rate will be determined by the Council from time to time."

2. The By-laws relating to the Parking of Towing Vessels, Trailers, Boats or any Towing or Sailing Equipment on Vacant Land published under *Provincial Notice No. 1016/1988* dated 9 December 1988 in so far that it applies to the jurisdiction of the Yzerfontein Local Council, are hereby repealed.

BYLAE**VERORDENING INSAKE VOORKOMING EN ONDERDRUKKING VAN OORLASTE**

1. Deur na artikel 7 van die Verordening insake die Voorkoming en Onderdrukking van Oorlaste aangekondig by Goewermentskennisgewing No. 1550 in die *Staatskoerant* van 6 Julie 1990 die volgende in te voeg:

"7. (a) Niemand mag sonder die voorafverkreeë skriftelike goedkeuring van die Raad enige sleepboot, sleepwa, boot, karavaan of enige sleep- of seiltoerusting op enige onbehoude erf, openbare oop ruimte of ander onbehoude grond binne die plaaslike raadsgebied van Yzerfontein laat of parkeer nie. In die geval van enige wat ingevolge hierdie artikel van die verordeninge oortree, kan die Raad benewens enige boete of straf wat ingevolge artikel 10 opgelê mag word, ook die oortreder se sleepboot, sleepwa, boot, karavaan of enige sleep- of seiltoerusting verwijder of laat verwijder na 'n perseel van die Raad vanwaar die eienaar dit slegs kan afhaal na betaling van 'n boete waarvan die tarief van tyd tot tyd deur die Raad vastgestel word."

2. Die Verordeninge insake die Parkering van Sleepbote, Sleepwaens, Bote of enige Sleep- of Seiltoerusting op Onbehoude Grond, aangekondig by *Provinciale Koerant* No. 1016/1988 gedateer 9 Desember 1988, vir sover dit op die Plaaslike Raad van Yzerfontein se regsgebied toegepas is, word hierby herroep.

**DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND WORKS****BY-LAWS IN RESPECT OF LOCAL COUNCILS
REGARDING PUBLIC AMENITIES****No. R. 1307****14 June 1991**

The Minister of Local Government, Administration: House of Assembly hereby, in terms of the provisions of regulation 46 (5) of the Regulations regarding Local Councils, Government Notice No. R. 2517 dated 9 December 1988 publishes that the Local Councils of L'Agulhas, Kleinbaai, Waenhuiskrans, Struisbaai, De Kelders, Vermont, Franskraal and Sandbaai respectively, has adopted without amendment the by-laws in respect of Local Councils regarding public amenities No. 2208 dated 14 September 1990 made by the said Minister in terms of section 46 (2) of the said regulations as by-laws of the said Council.

**ADMINISTRATION:
HOUSE OF REPRESENTATIVES****DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE****No. R. 1350****14 June 1991****COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963
(ACT NO. 47 OF 1963)****AMENDMENT OF REGULATIONS**

The Minister of Education and Culture has under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUIISING EN WERKE****VERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN PLAASLIKE
RADE BETREFFENDE OPENBARE GERIEWE****No. R. 1307****14 Julie 1991**

Die Minister van Plaaslike Bestuur, Administrasie: Volksraad publiseer hierby ingevolge die bepaling van regulasie 46 (5) van die Regulasies betreffende Plaaslike Rade, Goewermentskennisgewing No. R. 2517 gedateer 9 Desember 1988 bekend dat die Plaaslike Rade van L'Agulhas, Kleinbaai, Waenhuiskrans, Struisbaai, De Kelders, Vermont, Franskraal en Sandbaai onderskeidelik die Verordeninge ten opsigte van Plaaslike Rade betreffende Openbare Geriewe No. 2208 gedateer 14 September 1990 wat die genoemde Minister ingevolge artikel 46 (2) van die gemelde Regulasies gemaak het, sonder wysigings aangeneem het as verordeninge van die gemelde Raad.

**ADMINISTRASIE:
RAAD VAN VERTEENWOORDIGERS****DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR****No. R. 1350****14 Junie 1991****WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963
(WET NO. 47 VAN 1963)****WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1898 of 21 November 1963 in *Regulation Gazette* No. 257 of 4 December 1963, as amended.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for the expression "Instruction in Scripture", wherever it occurs, of the expression "Religious Instruction".

3. The following regulation is hereby substituted for regulation V3 of the Regulations:

"V3. Every school shall be opened daily with a prayer and with scripture reading."

4. The following paragraph is hereby substituted for paragraph (c) of regulation V5 of the Regulations:

"(c) the time devoted to Religious Instruction shall not include time given to combined religious devotion."

DEPARTMENT OF EDUCATION AND CULTURE

No. R. 1351

14 June 1991

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963**AMENDMENT OF REGULATIONS**

The Minister of Education and Culture has under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act No. 47 of 1963), made the regulations contained in Schedule hereto.

H. J. HENDRICKSE,

Minister of Education and Culture.

SCHEDULE

Chapter B of the regulations promulgated under Government Notice No. R. 1898 of 21 November 1963, as amended by Government Notices No. R. 675 of 11 April 1975, R675 of 5 April 1984 and R. 7 of 3 January 1986, is hereby further amended by the substitution for regulation B11.1 of the following regulation:

"B11.1 The probationary appointment of an educator shall be for a period of 12 calendar months with effect from the date on which such appointment commences."

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1292

14 June 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/381)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies by Goewermentskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963 in *Regulasiekoerant* No. 257 van 4 Desember 1963 aangekondig soos gewysig.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "Bybelonderrig" oral waar dit voorkom, deur die uitdrukking "Godsdiensonderrig" te vervang.

3. Regulasie V3 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"V3. Elke skool word daagliks geopen met 'n gebed en skriflesing."

4. Paragraaf (c) van regulasie V5 van die Regulasies word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"(c) die tyd wat aan Godsdiensonderrig bestee word, nie die tyd wat aan gesamentlike Godsdiensoefening bestee word, insluit nie."

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN KULTUUR

No. R. 1351

14 Junie 1991

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963:**WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister van Onderwys en Kultuur het kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet No. 47 van 1963), die regulasies vervat in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

H. J. HENDRICKSE,

Minister van Onderwys en Kultuur.

BYLAE

Hoofstuk B van die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 675 van 11 April 1975, R. 675 van 5 April 1984 en R. 7 van 3 Januarie 1986, word hierby verder gewysig deur regulasie B11.1 deur die volgende regulasie te vervang...

"B11.1 Die proefaanstelling van 'n opvoeder strek oor 'n tydperk van 12 kalendermaande met ingang van die datum waarop sodanige aanstelling in werking tree."

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1292

14 Junie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/381)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangevoer.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
03.05	".30	6	By the insertion after subheading No. 0305.59.10 of the following: Shark fins	kg	free"	

Note.—Specific provision is made for shark fins, dried, whether or not salted but not smoked, and the rate of duty thereon is reduced from 6c/kg to free.

BYLAE

Pos	Subpos	T. S.	Artikel Beskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotations
03.05	".30	6	Deur na subpos No. 0305.59.10 die volgende in te voeg: Haaivinne	kg	vry"	

Opmerking.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir haaivinne, gedroog, hetsy gesout al dan nie maar nie gerook nie, en die skaal van reg daarop word van 6c/kg na vry verlaag.

No. R. 1293

14 June 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/4/109)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 4 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1293

14 Junie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/4/109)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 4 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Surcharge Item			II Description	III Rate of Surcharge	Annotations
	Tariff Heading	Surcharge Code			
161.00		"02.00	By the substitution for surcharge code 02.00 to tariff heading No. 03.00 of the following: Goods of subheadings Nos. 0301.9, 0302.19, 0302.2, 0302.3, 0302.50, 0302.6 (excluding subheadings Nos. 0302.61, 0302.64, 0302.69.10, 0302.69.50 and 0302.69.70), 0303.10, 0303.29, 0303.3, 0303.4, 0303.60, 0303.7 (excluding subheadings Nos. 0303.71, 0303.74, 0303.78 and 0303.79.40), 0304.10, 0304.20, 0304.90, 0305.10, 0305.20, 0305.30, 0305.49, 0305.5 (excluding subheading No. 0305.59.30), 0305.62, 0305.63 and 0305.69	5%"	

Note.—The effect of this amendment is that shark fins of subheading No. 0305.59.30 are exempted from payment of surcharge.

BYLAE

I Bobela- tingitem			II Beskrywing	III Skaal van Bobelasting	Annotations
	Tarief pos	Bobela- tingkode			
161.00		"02.00	Deur bobelatingkode 02.00 by tarief pos No. 03.00 deur die volgende te vervang: Goedere van subposte Nos. 0301.9, 0302.19, 0302.2, 0302.3, 0302.50, 0302.6 (uitgesonderd subposte Nos. 0302.61, 0302.64, 0302.69.10, 0302.69.50 en 0302.69.70), 0303.10, 0303.29, 0303.3, 0303.4, 0303.60, 0303.7 (uitgesonderd subposte Nos. 0303.71, 0303.74, 0303.78 en 0303.79.40), 0304.10, 0304.20, 0304.90, 0305.10, 0305.20, 0305.30, 0305.49, 0305.5 (uitgesonderd subpos No. 0305.59.30), 0305.62, 0305.63 en 0305.69	5%"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat haaivinne van subpos No. 0305.59.30 vrygestel word van betaling van bobelasting.

No. R. 1294**14 June 1991****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE 5 (No. 5/22)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 5 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Finance.

No. R. 1294**14 Junie 1991****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE 5 (No. 5/22)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 5 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Drawback Item	II				III Extent of Drawback	Annotations
	Tariff Heading	Code	C. D.	Description		
501.02				By the deletion of code 02.00 to tariff heading No. 03.05.		

Note.—The provision for a drawback of the duty on unprepared shark fins used in the manufacture of prepared and trimmed shark fins, is withdrawn.

BYLAE

I Teruggawe- item	II				III Mate van Teruggawe	Annotations
	Tarief pos	Kode	T. S.	Beskrywing		
501.02				Deur kode 02.00 by tariefpos No. 03.05 te skrap.		

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n teruggawe van die reg op onbereide haaivinne gebruik by die vervaardiging van bereide en afgewerkte haaivinne, word ingetrek.

No. R. 1296**14 June 1991****REGIONAL SERVICES COUNCILS ACT, 1985
(ACT No. 109 OF 1985)****AMENDMENT OF THE PROVISIONS IN RESPECT
OF THE CALCULATION AND PAYMENT OF THE
REGIONAL SERVICES LEVY AND THE REGIONAL
ESTABLISHMENT LEVY**

Under paragraph (b) of subsection (1) of section 12 of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), read with subsection (1A) of the said section 12, I, Barend Jacobus du Plessis, Minister of Finance, after consultation with the Council for the Coordination of Local Government Affairs, hereby amend the provisions in respect of the calculation and payment of the regional services levy and the regional establishment levy in the Schedule to Government Notice No. R. 340 of 17 February 1987, in the manner described in the Schedule hereto.

B. J. DU PLESSIS.

Minister of Finance.

SCHEDULE

- In this Schedule "the Provisions" shall mean the provisions published in the Schedule to Government Notice No. R. 340 of 17 February 1987, as amended by Government Notice No. R. 783 of 21 April 1989.

No. R. 1296**14 Junie 1991****WET OP STREEKSDIENSTERADE, 1985
(WET NO. 109 VAN 1985)****WYSIGING VAN DIE BEPALINGS MET BETREKKING TOT DIE BEREKENING EN BETALING VAN DIE STREEKSDIENSTEHEFFING EN DIE STREEKSVESTIGINGSHEFFING**

Kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel 12 van die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet No. 109 van 1985), saamgelees met subartikel (1A) van genoemde artikel 12, wysig ek, Barend Jacobus du Plessis, Minister van Finansies, na oorleg met die Raad vir die Koördinering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, hierby die bepalings met betrekking tot die berekening en betaling van die streeksdiensteheffing en die streeksvestigingsheffing in die Bylae by Goewermentskennisgowing No. R. 340 van 17 Februarie 1987, op die wyse beskryf in die Bylae hierby.

B. J. DU PLESSIS,

Minister van Finansies.

BYLAE

- In hierdie Bylae beteken "die Bepalings" die bepalings afgekondig in die Bylae by Goewermentskennisgowing No. R. 340 van 17 Februarie 1987, soos gewysig deur Goewermentskennisgowing No. R. 783 van 21 April 1989.

2. Amendment of paragraph 3 of the Provisions

Paragraph 3 of the Provisions is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (c) of the following subparagraph:

"a person carrying on or deemed to be carrying on an enterprise as contemplated in paragraph (b) of the definition of 'regional services levy' in section 1 of the Act, in respect of so much of the drawings determined in relation to such person in respect of any financial year of the person (as determined within six months after the end of such financial year), as exceeds the accumulated profits of the enterprise or, where the person carries on the enterprise in partnership, his share of such profits, whether the profits were earned in the current or any previous financial year."; and

- (b) by the addition of the following subparagraph:

"(d) any person referred to in paragraph 7 (i).".

3. Amendment of paragraph 7 of the Provisions as amended by paragraph 3 of Government Notice No. R. 783 dated 21 April 1989

Paragraph 7 of the Provisions is hereby amended by the addition of the following subparagraph:

"(i) any person if the sum of the regional services levy and the regional establishment levy for which that person will be liable in terms of this Schedule during his financial year, does not exceed the amount of R50.". .

4. Insertion of paragraph 8A in the Provisions

The following paragraph is hereby inserted in Part III of the Provisions after paragraph 8:

"Specific provisions in relation to the calculation and payment of the regional establishment levy on the generation and distribution of electricity"

8A. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Schedule contained, the regional establishment levy payable by ESCOM (in this paragraph referred to as the levypayer) in relation to the enterprise carried on by it in the course of which electricity is supplied shall be determined in accordance with the provisions of this paragraph.

(2) The said enterprise shall be deemed to be carried on by the levypayer in every region in which he operates a power station in which electricity is generated and in every region in which he has a district office in which the distribution of electricity is managed or controlled.

(3) There shall be deemed to have accrued to the levypayer during any month by way of consideration from carrying on the said enterprise in any region—

(a) in the case of a region in which any such power station is situated, an amount equal to the generating cost per unit of electricity multiplied by the estimated number of units of electricity generated in such power station during such month; and

2. Wysiging van paragraaf 3 van die Bepalings

Paragraaf 3 van die Bepalings word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"n persoon wat 'n onderneming bedryf of geag word te bedryf soos in paragraaf (b) van die omskrywing van 'streeksdiensteheffing' in artikel 1 van die Wet beoog, ten opsigte van soveel van die trekkings wat met betrekking tot so 'n persoon ten opsigte van 'n boekjaar van die persoon vasgestel is (soos binne ses maande na die einde van die boekjaar vasgestel), as wat meer is as die opgehopte winste van die onderneming of, waar die persoon die onderneming in vennootskap bedryf, as sy deel van bedoelde winste, hetsy die winste in die lopende of 'n vorige boekjaar verdien is.>"; en

- (b) deur die volgende subparagraaf by te voeg:

"(d) 'n persoon soos in paragraaf 7 (i) bedoel.". .

3. Wysiging van paragraaf 7 van die Bepalings soos gewysig deur paragraaf 3 van Goewermentskennisgewing No. R. 783 van 21 April 1989

Paragraaf 7 van die Bepalings word hierby gewysig deur die volgende subparagraaf by te voeg:

"(i) 'n persoon indien die som van die streeksdiensteheffing en die streeksvestigingsheffing waarvoor daardie persoon kragtens hierdie Bylae gedurende sy boekjaar aanspreeklik is, nie die bedrag van R50 oorskry nie.". .

4. Invoeging van paragraaf 8A in die Bepalings

Die volgende paragraaf word hierby in Deel III van die Bepalings na paragraaf 8 ingevoeg:

"Spesifieke bepalings met betrekking tot die berekening en betaling van die streeksvestigingsheffing op die ontwikkeling en verspreiding van elektrisiteit"

8A. (1) Ondanks enigets tot die teendeel in hierdie Bylae vervat, word die streeksvestigingsheffing deur ESKOM (in hierdie paragraaf die heffingpligtige genoem) betaalbaar met betrekking tot 'n onderneming deur hom bedryf in die loop waarvan elektrisiteit voorseen word, bereken ingevolge die bepalings van hierdie paragraaf.

(2) Die bedoelde onderneming word geag bedryf te gewees het deur die heffingpligtige binne elke streek waarin hy 'n kragstasie, waar elektrisiteit ontwikkel word, bedryf en binne elke streek waarin hy 'n distrikskantoor het vanwaar die verspreiding van elektrisiteit bestuur en beheer word.

(3) Daar word geag aan 'n heffingpligtige toe te geval het gedurende 'n maand by wyse van vergoeding vanuit die bedryf van die bedoelde onderneming in 'n streek—

(a) in die geval van 'n streek waarbinne 'n kragstasie geleë is, 'n bedrag gelyk aan die ontwikkelingskoste per elektrisiteitseenheid vermenigvuldig met die geraamde aantal elektrisiteitseenhede wat deur bedoelde kragstasie gedurende bedoelde maand ontwikkel is; en

(b) in the case of a region in which any such district office is situated, an amount equal to the selling price per unit of electricity less the generating cost thereof multiplied by the number of units of electricity distributed under the management or control of such district office during such month.

(4) The Commissioner shall from time to time, in consultation with the levypayer, determine—

(a) the generating cost per unit of electricity incurred by the levypayer in generating electricity; and

(b) the manner in which the number of units of electricity generated by the levypayer in any power station is to be estimated,

and any such determination shall be applied for the purposes of subparagraph (3) until such time as a new determination is made by the Commissioner.”.

No. R. 1337

14 June 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/63)

Under section 6 (1) (g) of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice No. R. 1771 of 5 October 1973 is amended by the insertion of the following in paragraph 6 under the heading “Cape Town” under the words “Cargo Building, D.F. Malan Airport”;

“Safair Shed No. 1”.

D. J. COLESKY,

Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The effect of this amendment is that the Safair shed situated within the boundaries of the D.F. Malan Airport is being appointed as a transit shed.

No. R. 1366

14 June 1991

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

IMPOSITION OF PROVISIONAL CHARGE

Under section 57A of the Customs and Excise Act, 1964, a provisional charge in relation to anti-dumping duty is imposed for a period of four months from the date of publication of this notice, to the extent and on the goods set out in the Schedule hereto.

The provisional charge shall also apply to any goods entered under the provisions of any item specified in Schedules 3 and 4 to the said Act.

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Finance.

(b) in die geval van 'n streek waarbinne 'n bedoelde distrikskantoor geleë is, 'n bedrag gelyk aan die verkooprys per elektrisiteitseenheid min die ontwikkelingskoste daarvan vermenigvuldig met die aantal elektrisiteitseenhede wat onder die bestuur of beheer van bedoelde distrikskantoor gedurende bedoelde maand, versprei word.

(4) Die Kommissaris stel van tyd tot tyd in oorleg met die heffingpligtige—

(a) die ontwikkelingskoste per elektrisiteitseenheid aangegaan deur die heffingpligtige in die ontwikkeling van elektrisiteit; en

(b) die wyse waarop die aantal elektrisiteitseenhede, deur die heffingpligtige in die kragstasie ontwikkel, ge- raam word,

vas en 'n bedoelde vasstelling word vir doeleinades van subparagraph (3) toegepas tot tyd en wyl 'n nuwe vasstelling deur die Kommissaris gemaak is.”.

No. R. 1337

14 Junie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/63)

Kragtens artikel 6 (1) (g) van die Doeane- en Aksynswet 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 6 onder die opskrif “Kaapstad” onder die woorde “Vraggebou, D.F. Malanlughawe” die volgende in te voeg:

“Safair Loods No. 1”.

D. J. COLESKY,

Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie wysiging is dat die Safair loods binne die grense van die D.F. Malanlughawe as 'n deurvoerloods aangewys word.

No. R. 1366

14 Junie 1991

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

OPLEGGING VAN VOORLOPIGE HEFFING

Kragtens artikel 57A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word 'n voorlopige heffing met betrekking tot anti-dumpingreg vir 'n tydperk van vier maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing opgelê, in die mate en op die goedere in die Bylae hiervan aangetoon.

Die voorlopige heffing is ook van toepassing op enige goedere wat kragtens die bepalings van enige item in Bylaes 3 en 4 van genoemde Wet vermeld word, geklaar word.

J. A. VAN WYK,

Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

Subheading	Description of goods	Charge	Imported from, originating in or supplied by
6107.11	Men's or boys' underpants and briefs, knitted or crocheted, of cotton	100%	People's of China
6108.21	Women's or girls' briefs and panties, knitted or crocheted, of cotton	125%	People's of China
6109.10	T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted, of cotton	500%	People's of China

Note.—A provisional charge in relation to anti-dumping duty is imposed on underpants, briefs, panties, T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted, of cotton, imported from, originating in or supplied by the People's Republic of China.

BYLAE

Subpos	Beskrywing van goedere	Heffing	Ingevoer vanaf, afkomstig van of verskaf deur
6107.11	Mans- of seunsonderbroeke en -knapbroekies, gebrei of gehekel, van katoen	100%	Volksrepubliek van Sjina
6108.21	Vroue- of dogtersbroekies en -knapbroekies, gebrei of gehekel, van katoen	125%	Volksrepubliek van Sjina
6109.10	T-hempies, frokkies en ander onderhemde, gebrei of gehekel, van katoen	500%	Volksrepubliek van Sjina

Opmerking. — 'n Voorlopige heffing met betrekking tot anti-dumpingreg word opgelê op onderbroeke, knapbroekies, broekies, T-hempies, frokkies en ander onderhemde, gebrei of gehekel, van katoen, ingevoer vanaf, afkomstig van of verskaf deur die Volksrepubliek van Sjina.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 1314

14 June 1991

WAGE ACT, 1957

CANCELLATION OF THE PROVISIONS OF WAGE DETERMINATION 445: WOOL, MOHAIR, HIDES AND SKINS TRADE, CERTAIN AREAS

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, cancel, with effect from the date of publication of this notice, all the provisions of Wage Determination 445: Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas, published under Government Notice No. R. 2109 of 20 September 1985, as amended by Government Notice No. R. 2107 of 21 October 1988.

E. VAN DER M. LOUW,

Minister of Manpower.

No. R. 1367

14 June 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, BLOEMFONTEIN: RENEWAL OF AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2473 of 6 November 1987, R. 1639 of 12 August 1988, R. 1805 of 18 August 1989 and R. 1148 of 25 May 1990, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1992.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAAG

No. R. 1314

14 Junie 1991

LOONWET, 1957

INTREKKING VAN DIE BEPALINGS VAN LOONVASSTELLING 445: WOL-, ANGORAHAAAR-, HUID- EN VELBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, trek hierby kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, al die bepalings in van Loonvasstelling 445: Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2109 van 20 September 1985, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 2107 van 21 Oktober 1988.

E. VAN DER M. LOUW,

Minister van Mannekrag.

No. R. 1367

14 Junie 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUINGE, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN: HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 2473 van 6 November 1987, R. 1639 van 12 Augustus 1988, R. 1805 van 18 Augustus 1989 en R. 1148 van 25 Mei 1990, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1992 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 1368**14 June 1991****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE, PRETORIA: AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1992, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1992, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER MERWE LOUW,
Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE, PRETORIA****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Pretoria and Districts Caterers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Pretoria Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1719 of 24 September 1976, as amended and renewed by Government Notices Nos. R. 944 and R. 945 of 1 May 1981, R. 886 of 7 May 1982, R. 2357 and R. 2358 of 5 November 1982, R. 401 and R. 402 of 2 March 1984, R. 536 and R. 537 of 27 March 1986, R. 376 of 27 February 1987, R. 582 of 20 March 1987, R. 1848 of 28 August 1987, R. 563 of 25 March 1988, R. 107, and R. 108 of 27 January 1989 and R. 533 of 22 March 1991.

No. R. 1368**14 Junie 1991****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****TEEKAMER-, RESTOURANT- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA: WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1992 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1992 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER MERWE LOUW,
Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE TEEKAMER-, RESTOURANT- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA****OOREENKOMS**

oorenkombig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangeegaan tussen die

Pretoria and Districts Caterers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Pretoria Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1719 van 24 September 1976, soos gewysig en hernieu deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 944 en R. 945 van 1 Mei 1981, R. 886 van 7 Mei 1982, R. 2357 en R. 2358 van 5 November 1982, R. 401 en R. 402 van 2 Maart 1984, R. 536 en R. 537 van 27 Maart 1986, R. 376 van 27 Februarie 1987, R. 582 van 20 Maart 1987, R. 1848 van 28 Augustus 1987, R. 563 van 25 Maart 1988 en R. 107 en R. 108 van 27 Januarie 1989 en R. 533 van 22 Maart 1991, te wysig.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Teamroom, Restaurant and Catering Trade—

(1) by all employers and employees who are members of the employers' organisation and the trade union respectively;

(2) in the Magisterial District of Pretoria; in those portions of the Magisterial District of Kempton Park which were transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notices Nos. 551 of 29 March 1956 and 1618 of 2 October 1970; in that portion of the Magisterial District of Cullinan which was transferred from the Magisterial District of Pretoria in terms of Government Notice No. 970 of 30 May 1968; in that portion of the Magisterial District of Brits which, prior to 1 June 1972 (Government Notice No. 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Pretoria and in that portion of the Magisterial District of Randburg which, prior to 1 January 1975 (Government Notice No. 2152 of 22 November 1974), fell within the Magisterial District of Pretoria, and the Magisterial District of Wonderboom.

2. CLAUSE 4: REMUNERATION

Substitute the following for clause 4:

"4. REMUNERATION"

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:

With effect from 1 March 1991 to 28 February 1992

(A) Class of employee	Full-time employees		Casual and Special functions employees	
			Per hour	
	Per week	Per month	Ordinary time	Overtime
Barman:	R	R	cent	cent
Qualified	128,87	559	349	523
Unqualified:				
During the first year of experience.....	80,53	349	218	328
During the second year of experience.....	96,64	420	263	394
During third year of experience.....	112,74	488	305	458
Cashier:				
Qualified	96,65	420	263	394
Unqualified.....	80,51	349	218	328
Clerical employee:				
Qualified	112,74	488	305	458
Unqualified.....	96,65	420	263	394
Counterhand:				
Qualified	96,65	420	263	394
Unqualified.....	80,53	349	218	328
Counterhand/Waiter.....	96,65	420	263	394
Cook:				
First grade.....	104,70	454	283	427
Second grade:				
Qualified	96,65	420	263	394

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf nagekom word—

(1) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(2) in die landdrosdistrik Pretoria; in daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Kempton Park wat ingevolge Goewermentskennisgewings Nos. 551 van 29 Maart 1956 en 1618 van 2 Oktober 1970 vanaf die landdrosdistrik Pretoria oorgeplaas is; in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Cullinan wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 970 van 30 Mei 1968 van die landdrosdistrik Pretoria oorgeplaas is; in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Brits wat voor 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewing No. 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Pretoria geväl het en in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Randburg wat voor 1 Januarie 1975 (Goewermentskennisgewing No. 2152 van 22 November 1974) binne die landdrosdistrik Pretoria geväl het, en die landdrosdistrik Wonderboom.

2. KLOUSULE 4: BESOLDIGING

Vervang klosule 4 deur die volgende:

"4. BESOLDIGING"

Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondernoende klasse werknemers moet betaal, is soos volg:

Met ingang van 1 Maart 1991 tot 28 Februarie 1992

(A) Klas werknemer	Voltydse werknemers		Los werknemers en werknemers vier spesiale funksies	
	Per week	Per maand	Per uur	Per tyd
Kroegman:	R	R	sent	sent
Gekwalifiseerd.....	128,87	559	349	523
Ongekwalifiseerd:				
Gedurende eerste jaar ondervinding.....	80,53	349	218	328
Gedurende tweede jaar ondervinding.....	96,64	420	263	394
Gedurende derde jaar ondervinding.....	112,74	488	305	458
Kassier:				
Gekwalifiseerd.....	96,65	420	263	394
Ongekwalifiseerd.....	80,51	349	218	328
Klerk:				
Gekwalifiseerd.....	112,74	488	305	458
Ongekwalifiseerd.....	96,65	420	263	394
Toonbankbediener:				
Gekwalifiseerd.....	96,65	420	263	394
Ongekwalifiseerd.....	80,53	349	218	328
Toonbank-/Tafelbediener.....	96,65	420	263	394
Kok:				
Graad I.....	104,70	454	283	427
Graad II:				
Gekwalifiseerd	96,65	420	263	394

(A) Class of employee	Full-time employees		Casual and Special functions employees		(A) Klas werknemer	Voltydse werknemers		Los werknemers en werknemers vier spesiale funksies		
			Per hour					Per uur		
	Per week	Per month	Ordinary time	Overtime		Per week	Per maand	Gewone tyd	Oortyd-werk	
Unqualified:	R	R	cent	cent	Ongekwalifiseerd:	R	R	sent	sent	
During first 12 months' experience	80,53	349	218	328	Gedurende eerste 12 maande ondervinding	80,53	349	218	328	
Grill-hand:					Roosterbediener:					
Qualified	80,53	349	218	328	Gekwalifiseerd	80,53	349	218	328	
Unqualified.....	72,49	315	197	297	Ongekwalifiseerd	72,49	315	197	297	
Kitchen-hand	68,44	297	185	278	Kombuiswerker	68,44	297	185	278	
Night-watchman	96,65	420	263	394	Nagwag	96,65	420	263	394	
Labourer:					Arbeider:					
During first six months' service with one employer	60,39	263	164	246	Gedurende eerste ses maande diens by een werkgever	60,39	263	164	246	
After six months' service with one employer	66,44	289	178	270	Na ses maande diens by een werkgever	66,44	289	178	270	
Manager	221,46	960	601	900	Bestuurder	221,46	960	601	900	
Motor vehicle driver:					Motorvoertuigdrywer:					
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of a trailer or trailers drawn by such vehicle—					Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van 'n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—					
(i) does not exceed 450 kg.	80,53	349	218	328	(i) hoogstens 450 kg	80,53	349	218	328	
(ii) exceeds 450 kg but does not exceed 2 700 kg.....	96,65	420	263	394	(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 kg	96,65	420	263	394	
(iii) exceeds 2 700 kg.....	112,74	488	255	458	(iii) meer as 2 700 kg	112,74	488	255	458	
Supervisor	181,23	785	491	736	Toesighouer	181,23	785	491	736	
Vendor.....	96,65	420	263	394	Verkoper	96,65	420	263	394	
Waiter:					Tafelbediende:					
Qualified	80,53	349	218	328	Gekwalifiseerd	80,53	349	218	328	
Unqualified.....	72,49	315	197	297	Ongekwalifiseerd	72,49	315	197	297	
Wine steward:					Wynkelder:					
Qualified	96,65	420	263	394	Gekwalifiseerd	96,65	420	263	394	
Unqualified.....	80,53	349	218	328	Ongekwalifiseerd	80,53	349	218	328	
				Part-time employees		Deeltydse werknemers				
				Per week	Per month	Per week	Per maand			
				R	R	R	R			
Part-time counterhand.....				72,49	315	72,49	315			
Part-time waiter				60,82	264	Deeltydse toonbankbediener	72,49	315		
Theatre part-time counterhand.....				62,41	270	Deeltydse tafelbediende	60,82	264		
Theatre part-time waiter				60,82	264	Deeltydse teatertoonbankbediener	62,41	270		
Theatre part-time vendor.....				87,67	315."	Deeltydse teaterafelbediende	60,82	264		
						Deeltydse teaterverkoper	87,67	315."		

3. CLAUSE 17: EXPENSES OF THE COUNCIL

Delete the first three paragraphs and substitute with the following two new paragraphs:

"For the purposes of meeting the expenses of the Council, every employer shall deduct from the earnings of each of his employees the sum of 75 cents per month.

To the amounts so deducted, the employer shall, in respect of each employee, add the sum of 75 cents per month."

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, this 15th day of January 1991.

J. IOANNOU,

Chairman of the Council.

T. HONDROU,

Vice-Chairman of the Council.

L. P. VAN BREDA,

Secretary of the Council.

3. KLOUSULE 17: UITGAWES VAN DIE RAAD

Skraap die eerste drie paragrawe en voeg die volgende twee nuwe paragrawe in:

"Ten einde die uitgawes van die Raad te bestry, moet elke werkewer van die verdienste van elkeen van sy werknemers 'n bedrag van 75 sent per maand aftrek.

By die bedrae aldus afgetrek, moet die werkewer ten opsigte van elke werknemer die bedrag van 75 per sent per maand voeg."

Namens die partye op hede die 15de dag van Januarie 1991 te Pretoria onderteken.

J. IOANNOU,

Voorsitter van die Raad.

T. HONDROU,

Ondervoorsitter van die Raad.

L. P. VAN BREDA,

Sekretaris van die Raad.

No. R. 1369

14 June 1991

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE:
AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE BOLAND

I, Eli van der Merwe Louw, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1991, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1991, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister of Manpower.

No. R. 1369

14 Junie 1991

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE:
WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND

Ek, Eli van der Merwe Louw, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1991 eindig, bindend is vir die werkewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klosule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1991 eindig, bindend is vir alle ander werkewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klosule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

E. VAN DER M. LOUW,
Minister van Mannekrag.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (WESTERN PROVINCE)****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Boland Master Builder's and Allied Trades Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers**Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa****Building Worker's Union****South African Operative Masons' Society****South African Woodworker's Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Western Province),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 460 of 18 March 1988, as amended by Government Notices Nos. R. 1471 of 22 July 1988, R. 2214 of 28 October 1988, R. 2325 of 27 October 1989 and R. 2508 of 26 October 1990.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers who are members of the employer's organisation and by all employees who are members of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Paarl, Wellington, Stellenbosch, Kuils River (excluding any portions of the last-mentioned two districts which, prior to the publication of Government Notice No. 283 of 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville), Somerset West [excluding that portion which, prior to 9 March 1973 (Government Notice No. 173 of 9 February 1973), fell within the Magisterial District of Wynberg], Strand and Malmesbury (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice No. 171 of 8 February 1957, fell within the Magisterial District of Bellville).

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply only to those classes of employees for whom wages are prescribed in this Agreement and to learner artisans;

(b) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

(c) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any conditions fixed thereunder;

(d) apply to "labour-only" contractors, working partners and working directors;

(e) not apply to university students and graduates in building science and construction supervisors and other such persons doing practical work as a part of their academic training;

(f) apply to foremen;

(g) not apply to employees in the electrical trades and to administrative staff.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (WESTELIKE PROVINSIE)****OOREENKOMS**

ooreenkomsdig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Boland Master Builder's and Allied Trades Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers**Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa****Building Worker's Union****South African Operative Masons' Society****South African Woodworker's Union**

(hierna die "werknekmers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die bounywerheid (Westelike Provincie),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 460 van 18 Maart 1988, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1471 van 22 Julie 1988, R. 2214 van 28 Oktober 1988, R. 2325 van 27 Oktober 1989 en R. 2508 van 26 Oktober 1990, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknekmers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landdrosdistrikte Paarl, Wellington, Stellenbosch, Kuilsrivier (uitgesonderd die gedeeltes van laasgenoemde twee distrikte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgwing No. 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrosdistrik Bellville geval het), Somerset-Wes [uitgesonderd die gedeelte wat voor 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgwing No. 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrosdistrik Wynberg geval het], Strand en Malmesbury (uitgesonderd die gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgwing No. 171 van 8 Februarie 1957 binne die landdrosdistrik Bellville geval het).

(2) Ondanks subklousule (1) (a) is hierdie Ooreenkoms—

(a) van toepassing op slegs die klasse werknekmers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word en op leerlingambagsmanne;

(b) van toepassing op vakteerlinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarkragtens voorgeskryf nie;

(c) van toepassing op kwekelinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of voorwaardes daarkragtens voorgeskryf nie;

(d) van toepassing op "slegs arbeid" -kontrakteurs, werkende vennote en werkende direkteurs;

(e) nie van toepassing nie op universiteitstudente en gegradeerde in die bouwetenskap en konstruktietoesighouers en ander persone wat praktiese werk doen ter voltooiing van hul akademiese opleiding;

(f) van toepassing op voormanne;

(g) nie van toepassing nie op werknekmers in die elektrotegniese ambagte en op administratiewe personeel.

2. CLAUSE 16: WAGES

(1) Substitute the following for the table for Area B in subclause (1):

	Area B	Cents per hour
(a) General worker	237	
(b) Hoist operator	248	
(c) Power crane driver	259	
Floor sander	259	
Stone polisher and terrazzo worker	259	
(d) Learner artisan:		
(i) First year	254	
(ii) Second year	288	
(iii) Third year	338	
(iv) Fourth year	441	
(e) Artisan's assistant/Blocklayer	441	
(f) Artisan	576	
(g) Craftsman and Foreman	648	
(h) Master craftsman	N.A.	
(i) Drivers:		Wage per week
(i) Over 6 m tons	R135,75	
(ii) 3-6 m tons	R115,50	
(iii) Other vehicles	R100,36	
(j) Night-watchman	R97,93	
(k) Cleaner	166	
(l) Apprentice:		Cents per hour
(i) First year	288	
(ii) Second year	338	
(iii) Third year	441	
(m) Painter	519*	

Signed at Cape Town this 22nd day of March 1991

H. McCARTHY,
Chairman.

L. P. DAGNIN,
Vice-Chairman

J. J. KITSCHOFF,
Secretary.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. B-1302

14 June 1991

HAZARDOUS SUBSTANCES ACT, 1973
(ACT No. 15 OF 1973)

GROUP III HAZARDOUS SUBSTANCES

GROUP III HAZARDOUS SUBSTANCES

I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health, hereby—

(a) declare, in terms of section 2 (1) (b) and 3 (b) of the Hazardous Substances Act, 1973 (Act No. 15 of 1973), any electronic product listed in the Schedule to be a Group III hazardous substance, with effect from 1 July 1991; and

(b) withdraw Government Notices Nos. R. 2518 of 24 December 1976 and R. 689 of 14 April 1989 with effect from the said date.

E. H. VENTER,
Minister of National Health

2. KLOUSULE 16: LONE

(1) Vervang die tabel vir Gebied B in subklousule (1) deur die volgende:

	"Gebied B
	Sent per uur
(a) Algemene werker.....	237
(b) Hyserbediener	248
(c) Kraghyskraandrywer	259
Vloerskuurder	259
Klippoleerdeer en terazzowerker	259
(d) Leerling-ambagsman:	
(i) Eerste jaar	254
(ii) Tweede jaar	288
(iii) Derde jaar	338
(iv) Vierde jaar	441
(e) Ambagsman se assistent/Blokkleer.....	441
(f) Ambagsman	576
(g) Vakman en voorman.....	648
(h) Meestervakman.....	N.v.t.
	Loon per week
(i) Drywers:	
(i) Meer as 6 metriekie ton	R135,75
(ii) 3–6 metriekie ton	R115,50
(iii) Ander voertuie	R100,36
(j) Nagwag	R97,93
	Sent per uur
(k) Skoonmaker	166
(l) Vakleerlinge:	
(i) Eerste jaar	288
(ii) Tweede jaar	338
(iii) Derde jaar	441
(m) Verwer	519 ¹ .

Geteken te Kaapstad op hede die 22ste dag van Maart
1991.

H. McCARTHY,
Voorsitter.

L. P. DAGNIN,
Ondervoorsitter.

J. J. KITSCHOFF,
Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. B-1302

14 Junie 1991

**WET OP GEVAARHOUDEnde STOWWE, 1973
(WET No. 15 VAN 1973)**

GROEP III GEVAARHOUDENDE STOWWE
Ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasio-

(a) verklaar hierby kragtens artikel 2 (1) (b) en (3) (b) van die Wet op Gevaarhoudende Stowwe, 1973 (Wet No. 15 van 1973), 'n elektroniese produk in die Bylae vermeld, met ingang van 1 Julie 1991 tot 'n Groep III gevaarhoudende stof; en

(b) trek hierby, met ingang van genoemde datum, Goewermeskennigswings Nos. R. 2518 van 24 Desember 1976 en R. 689 van 14 April 1989 in.

E. H. VENTER,

Minister van Nasionale Gesondheid.

SCHEDULE

1. Any electronic product generating X-rays or other ionizing beams, electrons, neutrons or other particle radiation, namely—
 - (i) any diagnostic X-ray unit, including medical, dental and veterinary units;
 - (ii) any therapeutic X-ray unit;
 - (iii) any X-ray unit used for industrial, research, educational, security or any other purposes;
 - (iv) any electron accelerator;
 - (v) any heavy particle accelerator;
 - (vi) any neutron generator;
 - (vii) any electron microscope;
 - (viii) any visual display unit, including any television receiving apparatus and video display monitoring system, that employs a cathode ray tube with an accelerating voltage exceeding 15 kV; and
 - (ix) any cold cathode gas discharge tube producing X-rays, including those producing X-rays, including those for teaching X-ray principles, and high voltage switchgear.
2. Any electronic product generating electromagnetic radiation in the ultraviolet region, namely—
 - (i) any sunlamp designed for the tanning of the skin of a human being;
 - (ii) any therapeutic lamp;
 - (iii) any high-intensity mercury-vapour discharge lamp;
 - (iv) any intra-oral curing device; and
 - (v) any ultraviolet A lamp, including "black lights".
3. Any electronic product emitting coherent electromagnetic radiation produced by stimulated emission, namely all laser products that emit radiation in excess of $0,8 \times 10^{-9}$ watts in the wavelength region up to and including 400 nm or that emit radiation in excess of $0,39 \times 10^{-6}$ watts in the wavelength region greater than 400 nm.
4. Any electronic product emitting electromagnetic radiation in the infrared region, namely—
 - (i) any industrial heating and drying lamp installation exceeding 200 watts; and
 - (ii) any medical heating lamp exceeding 200 watts.
5. Any electronic product emitting microwaves, radio or low-frequency electromagnetic radiation, namely—
 - (i) any microwave oven;
 - (ii) any microwave diathermy unit;
 - (iii) any shortwave diathermy unit;
 - (iv) any electrosurgical unit;
 - (v) any medical magnetic stimulator;
 - (vi) any neuro-muscular stimulator;
 - (vii) any radio-frequency generating device, system or installation, including radars, generating a radio-frequency output exceeding 200 watts RMS;

BYLAE

1. Enige elektroniese produk wat X-strale of ander ioniserende strale, elektrone, neutrone of ander deeltjestraling voortbring, te wete—
 - (i) enige diagnostiese X-straleenheid, insluitende mediese, tandheelkundige en veeartsenykundige eenhede;
 - (ii) enige terapeutiese X-straleenheid;
 - (iii) enige X-straleenheid wat vir industrieële, navorsings-, opvoedkundige, veiligheids- of enige ander doeleindes gebruik word;
 - (iv) enige elektronversneller;
 - (v) enige swaardeeltjieversneller;
 - (vi) enige neutrongenerator;
 - (vii) enige elektronmikroskoop;
 - (viii) enige visuele vertoontoestel, insluitende enige televisieontvangsapparaat, videovertoonmoniteerstelsel, wat 'n katodestraalbuis gebruik met 'n versnellingsspanning groter as 15 kV; en
 - (ix) enige kouekatode-gasontladingsbuis wat X-strale produseer, insluitende dié vir die onderrig van X-straalbeginsels en hoogspanningskakeltuig.
2. Enige elektroniese produk wat elektromagnetiese straling in die ultraviolet gebied voortbring, te wete—
 - (i) enige sonlamp wat ontwerp is om velverbruining by die mens teweeg te bring;
 - (ii) enige terapeutiese lamp;
 - (iii) enige hoë-intensiteit-kwikkondampontladingslamp;
 - (iv) enige binnemonde verhardingstoestel; en
 - (v) enige ultraviolet A-lamp, insluitende "swartligte".
3. Enige elektroniese produk wat koherente elektromagnetiese straling wat deur gestimuleerde emissie voortgebring word, voortbring, naamlik alle laserprodukte waarvan die straling $0,8 \times 10^{-9}$ Watt oorskry in die golflengtebereik tot en met 400 nm, of waarvan die straling $0,39 \times 10^{-6}$ watt oorskry in die golflengtebereik hoër as 400 nm.
4. Enige elektroniese produk wat elektromagnetiese straling in die infrarooi gebied voortbring, te wete—
 - (i) enige industriële verhittings- en drooglampinstallasie wat 200 Watt oorskry; en
 - (ii) enige mediese verhittingslamp wat 200 Watt oorskry.
5. Enige elektroniese produk wat mikrogolwe, radiostraling of lae-frekvensie elektromagnetiese straling voortbring, te wete—
 - (i) enige mikrogolfoond;
 - (ii) enige mikrogolfdiatermie-eenheid;
 - (iii) enige kortgolfdiatermie-eenheid;
 - (iv) enige elektrochirurgiese eenheid;
 - (v) enige neuromuskuläre stimulator;
 - (vi) enige mediese magnetiese stimulator;
 - (vii) enige radiofrekwensietergerende toestel, stelsel of installasie, insluitende radars, wat 'n radiofrekwensië-uitset groter as 200 Watt WGK voortbring;

(viii) any low power radio-frequency generating device, system or installation, including citizen band radios, land mobile transmitters, marine transmitters and two-way (walkie talkie) radios, the normal operation of which entails close proximity to the operator or third parties and which generates a radio-frequency output exceeding 25 watts RMS;

(ix) any microwave generating device, system or installation, including radars, generating a microwave output exceeding 400 watts RMS;

(x) any radio-frequency sealer;

(xi) any magnetic resonance imaging device; and

(xii) any blood warmer.

6. Any electronic product emitting ultrasonic vibrations, namely—

(i) any diagnostic ultrasound appliance;

(ii) any therapeutic ultrasound appliance;

(iii) any surgical ultrasound appliance;

(iv) any lithotripsy appliance; and

(v) any pest and rodent control appliance.

7. Any electronic product used for medical, dental or veterinary applications employing radio-active nuclides, namely—

(i) any gamma camera;

(ii) any whole body counter;

(iii) any position emission tomograph;

(iv) any linear scanner; and

(v) any single photon emission computerised tomograph (SPECT).

8. Any high risk electronic product used for medical, dental or veterinary applications, namely—

(i) any intra-aortic balloon pump;

(ii) any electronically controlled ventilator;

(iii) any electronically controlled anaesthetic machine;

(iv) any cardiac pacemaker;

(v) any intracardiac electrocardiographic and phonocardiographic monitor;

(vi) any electroconvulsive therapy unit;

(vii) any photocoagulator;

(viii) any infusion pump;

(ix) any syringe pump;

(x) any infant incubator;

(xi) any infant transport incubator;

(xii) any hyperbaric therapy chamber;

(xiii) any hemodialysis device;

(xiv) any peritoneal dialysis machine;

(xv) any heart-lung bypass (perfusion) device;

(xvi) any shockwave lithotripsy device;

(xvii) any autotransfusion device;

(xviii) any high pressure injection device;

(xix) any cryosurgical device; and

(xx) any transcutaneous Oz/CO₂ monitor.

(viii) enige laedrywing radiofrekwensiegenererende toestel, stelsel of installasie, insluitende burgerband-radio's, land mobiele of mariene senders of drasend-ontvangstelle, waarvan normale gebruik in die nabye omgewing van die operateur of derde partye geskied en wat 'n radiofrekwensie-uitset groter as 25 watt WGK voortbring;

(ix) enige mikrogolfgenererende toestel, stelsel of installasie, insluitende radars, wat 'n mikrogolfuitset groter as 400 watt WGK voortbring;

(x) enige radiofrekwensieverseëlaar;

(xi) enige magnetiese resonansiebeeldingstoestel; en

(xii) enige bloedverhitter.

6. Enige elektroniese produk wat ultrasoniese vibrasies voortbring, te wete—

(i) enige diagnostiese ultraklanktoestel;

(ii) enige terapeutiese ultraklanktoestel;

(iii) enige chirurgiese ultraklanktoestel;

(iv) enige litotripsietoestel; en

(v) enige plaag- en knaagdierbestrydingstoestel.

7. Enige elektroniese produk wat gebruik word vir mediese, tandheelkundige of veraartsenykundige toepassings waar radio-aktiewe nukliede gebruik word, te wete—

(i) enige gammakamera;

(ii) enige heelligaamtelapparaat;

(iii) enige positronemissietomograaf;

(iv) enige lineêre aftaster; en

(v) enige enkelfoton-emissierekenaartomograaf.

8. Enige hoërisiko elektroniese produk wat gebruik word vir mediese, tandheelkundige of veeartsenykundige toepassings, te wete—

(i) enige intra-aortiese ballonpomp;

(ii) enige elektronies beheerde ventilator;

(iii) enige elektronies beheerde narkosemasjién;

(iv) enige hartpasaangeér;

(v) enige intrakardiale elektro- en fonokardiografiese monitor;

(vi) enige elektroskokterapietoestel;

(vii) enige fotokoaguleerdeer;

(viii) enige infusiepomp;

(ix) enige spuitpomp;

(x) enige kinderbroeikas;

(xi) enige kindervoerbroeikas;

(xii) enige hiperbariese terapiekamer;

(xiii) enige hemodialisetoestel;

(xiv) enige peritoneale dialisetoestel;

(xv) enige hart-longomleiding (perfusie) toestel;

(xvi) enige skokgolf-litotripsietoestel;

(xvii) enige outotransfusietoestel;

(xviii) enige hoëdrukinspuitstoestel;

(xix) enige kriochirurgiese eenheid; en

(xx) enige transkutane Oz/CO₂-monitor.

9. Any medium risk electronic product used for medical, dental or veterinary applications, namely—
- (i) any audiometer;
 - (ii) any ambulatory electrocardiographic recorder;
 - (iii) any electrocardiograph;
 - (iv) any electroencephalograph;
 - (v) any electromyograph;
 - (vi) any cardiac catheterisation laboratory system;
 - (vii) any physiological monitor (ECG, pressure, respiration, temperature);
 - (viii) any phonocardiograph;
 - (ix) any non-invasive bloodpressure monitor;
 - (x) any cardiac output computer;
 - (xi) any plethysmograph;
 - (xii) any evoked response device;
 - (xiii) any pulmonary function analyser;
 - (xiv) any bloodgas analyser;
 - (xv) any infusion controller;
 - (xvi) any interferential device;
 - (xvii) any capnograph; and
 - (xviii) any diagnostic exercise device, including treadmill and cycle ergometers.

No. R. 1310**14 June 1991**

REGULATIONS RELATING TO THE COMPULSORY NOTIFICATION OF BIRTHS: AMENDMENT

The Minister of National Health has, in terms of section 33 (2) of the Health Act, 1977 (Act No. 63 of 1977), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 1575 of 19 July 1985, as amended.

2. Annexure A to the Regulations is hereby amended by the addition, in alphabetical order, of the following local authorities:

(a) Municipalities and City Councils:

Bainsvlei.

Barberton.

Cape Town.

Marble Hall.

Nelspruit.

Phalaborwa.

Pietersburg.

Sabie.

(b) Other:

eMgwenya Town Committee.

9. Enige mediumrisiko elektroniese produk wat gebruik word vir mediese, tandheelkundige of veeartsenkuske toepassings, te wete—
- (i) enige audiometer;
 - (ii) enige ambulante elektrokardiografiese opnemer;
 - (iii) enige elektrokardiograaf;
 - (iv) enige elektroënkefalograaf;
 - (v) enige elektromiograaf;
 - (vi) enige hartkateterisasie-laboratoriumstelsel;
 - (vii) enige fisiologiese monitor (EKG, druk, asemhaling, temperatuur);
 - (viii) enige fonokardiograaf;
 - (ix) enige nie-indringende bloeddrukmonitor;
 - (x) enige kardiale-uitsetrekenaar;
 - (xi) enige pletismograaf;
 - (xii) enige uitgelokte-responseenheid;
 - (xiii) enige longfunksie-analiseerder;
 - (xiv) enige bloedgasanaliseerder;
 - (xv) enige infusiebeheerder;
 - (xvi) enige interferensietoestel;
 - (xvii) enige kapnograaf; en
 - (xviii) enige diagnostiese oefeningeenheid, insluitende trapmeul- en fietsergometers.

No. R. 1310**14 Junie 1991**

REGULASIES BETREFFENDE DIE VERPLIGTE AANMELDING VAN GEBOORTES: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 33 (2) van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet No. 63 van 1977), die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1575 van 19 Julie 1985, soos gewysig.

2. Aanhangsel A van die Regulasies word hierby gewysig deur die toevoeging, in alfabetiese volgorde, van die volgende plaaslike besture:

(a) Munisipaliteite en Stadsrade:

Bainsvlei.

Barberton.

Kaapstad.

Marble Hall.

Nelspruit.

Phalaborwa.

Pietersburg.

Sabie.

(b) Ander:

eMgwenya-dorpskomitee.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 1315

14 June 1991

POST OFFICE SERVICE ACT, 1974
(ACT NO. 66 OF 1974)

POST OFFICE SERVICE REGULATIONS: AMENDMENT

The Minister for Economic Co-ordination and Public Enterprises, acting under section 47 of the Post Office Service Act, 1974 (Act No. 66 of 1974), and on the recommendation of the Staff Management Board, has made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In these regulations "the Regulations" mean the regulations published by Government Notice No. R. 1373 of 13 August 1976, as amended by the regulations published by Government Notices Nos. R. 2002 of 29 October 1976, R. 839 of 20 May 1977, R. 1387 of 22 July 1977, R. 2248 of 4 November 1977, R. 2145 of 27 October 1978, R. 2259 of 17 November 1978, R. 250 of 9 February 1979, R. 801 of 20 April 1979, R. 333 of 22 February 1980, R. 1445 of 11 July 1980, R. 1620 of 8 August 1980, R. 2052 of 9 October 1980, R. 2095 of 17 October 1980, R. 439 of 6 March 1981, R. 1955 of 9 September 1983, R. 538 of 23 March 1984, R. 2732 of 13 December 1985, R. 2182 of 24 October 1986, R. 896 of 16 April 1987, R. 945 of 30 April 1987, R. 1470 of 10 July 1987, R. 1545 of 5 August 1988, R. 1919 of 23 September 1988, R. 2038 of 7 October 1988, R. 2129 of 21 October 1988, R. 2546 of 15 December 1988, R. 81 of 20 January 1989, R. 1272 of 16 June 1989, R. 2146 of 6 October 1989, R. 938 of 4 May 1990, R. 2034 of 31 August 1990 and R. 39 of 11 January 1991.

2. The Regulations are hereby amended by the substitution for the heading of regulation D11.1 of the following heading and the adjustment of regulations D11.1 and D11.2 to read as follows:

"Sojourn at a State institution, the Departmental Training College, Olifantsfontein or a private institution where the Department pays accommodation fees directly to such institution"

D11.1 If an officer or employee stays at an above-mentioned institution during a period of absence from his headquarters on official duty, subsistence allowance shall not be paid to him in respect of the period of such sojourn; in lieu thereof—

(a) the charges normally levied by the institution for accommodation in respect of visitors—

(i) may be refunded by the Postmaster General to the officer or employee if he paid such charges; or

(ii) may be paid by the Postmaster General to the institution if the officer or employee did not pay such charges; and

(b) such daily reimbursive allowance at a rate as determined in the code may be paid by the Postmaster General to the officer or employee to cover incidental expenses:

Provided that if accommodation is partly provided by a private person or a member of the staff of the institution, the charges levied by the host may also be refunded to the officer or employee by the Postmaster General.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 1315

14 Junie 1991

POSKANTOORDIENSWET, 1974
(WET NO. 66 VAN 1974)

POSKANTOORDIENSREGULASIES: WYSIGING

Die Minister vir Ekonomiese Koördinering en Openbare Ondernemings, handelende kragtens artikel 47 van die Poskantoorwet, 1974 (Wet No. 66 van 1974), en op aanbeveling van die Personeelbestuursraad, het die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1373 van 13 Augustus 1976, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2002 van 29 Oktober 1976, R. 839 van 20 Mei 1977, R. 1387 van 22 Julie 1977, R. 2248 van 4 November 1977, R. 2145 van 27 Oktober 1978, R. 2259 van 17 November 1978, R. 250 van 9 Februarie 1979, R. 801 van 20 April 1979, R. 333 van 22 Februarie 1980, R. 1445 van 11 Julie 1980, R. 1620 van 8 Augustus 1980, R. 2052 van 9 Oktober 1980, R. 2095 van 17 Oktober 1980, R. 439 van 6 Maart 1981, R. 1955 van 9 September 1983, R. 538 van 23 Maart 1984, R. 2732 van 13 Desember 1985, R. 2182 van 24 Oktober 1986, R. 896 van 16 April 1987, R. 945 van 30 April 1987, R. 1470 van 10 Julie 1987, R. 1545 van 5 Augustus 1988, R. 1919 van 23 September 1988, R. 2038 van 7 Oktober 1988, R. 2129 van 21 Oktober 1988, R. 2546 van 15 Desember 1988, R. 81 van 20 Januarie 1989, R. 1272 van 16 Junie 1989, R. 2146 van 6 Oktober 1989, R. 938 van 4 Mei 1990, R. 2034 van 31 Augustus 1990 en R. 39 van 11 Januarie 1991.

2. Die Regulasies word hierby gewysig deur die opskrif van regulasie D11.1 deur die volgende opskrif te vervang en regulasies D11.1 en D11.2 aan te pas om soos volg te lees:

"Verblyf by 'n staatsinrigting, die Departementele Opleidingskollege, Olifantsfontein of 'n private inrigting waar die Departement gelde vir herberg direk aan sodanige inrigting betaal"

"D11.1 As 'n beampte of werknemer gedurende 'n tydperk van afwesigheid van sy hoofkwartier op amptelike diens by 'n inrigting hierbo bedoel huisgaan, mag verblyftoelae nie ten opsigte van die tydsduur van sy verblyf aldaar aan hom betaal word nie; in plaas daarvan kan die Posmeester-generaal—

(a) die gelde wat normaalweg ten opsigte van besoekers deur die inrigting vir herberg gehef word—

(i) aan die beampte of werknemer terugbetaal indien hy sodanige geldte betaal het; of

(ii) aan die inrigting betaal indien die beampte of werknemer sodanige geldte nie betaal het nie; en

(b) aan die beampte of werknemer 'n daagliks vergoedende toelae betaal teen 'n tarief wat in die kode bepaal is om bykomstige uitgawes te dek:

Met dien verstande dat, indien herberg gedeeltelik deur 'n private persoon of 'n personeellid van die inrigting verskaf word, die gelde wat deur die gasheer gehef word ook deur die Posmeester-generaal aan die beampte of werknemer terugbetaal kan word.

D11.2 The provisions of subregulation 1—

- (a) shall not apply to an officer or employee who—
 - (i) stays at an institution but is absent from his headquarters for a shorter period than 24 hours; or
 - (ii) visits an institution but is not accommodated or is only partly accommodated by the institution, in which case the provisions of regulation D1 shall apply; but
 - (b) shall apply to an officer or employee who visits an institution and—
 - (i) is provided with partial accommodation by the institution and all remaining items of accommodation as defined in regulation A1 by a private person at, or member of the staff of, the institution; or
 - (ii) while the institution is equipped to provide all items of accommodation as defined in regulation A1, of his own free will does not make use of all such items.”.

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY**No. R. 1308****14 June 1991****EXPORT CONTROL**

I, Georg Marais, in my capacity as Minister of Trade and Industry and Tourism, and acting under the power vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend Government Notice No. R. 637 dated 23 April 1971 by the deletion of the following description at the end of Group 3 of Schedule I. “Coal and coke: C”.

G. MARAIS,

Minister of Trade and Industry and Tourism.

Note: The effect of the amendment is that export control on coal and coke is abolished with effect from 14 June 1991.

No. R. 1309**14 June 1991****IMPORT CONTROL**

I, Georg Marais, in my capacity as Minister of Trade and Industry and Tourism, and acting under the power vested in me by section 2 of the Import and Export Control Act, 1963 (Act No. 45 of 1963), hereby amend Government Notice No. R. 2582 dated 23 December 1988 by—

(A) the substitution for paragraph (ii) (e) (iii) of the following: “goods imported from Zimbabwe that are grown, produced or manufactured in the said country but excluding tea in bulk or retail packed (tariff heading 09.02) and coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion (tariff heading 09.01).”.

(B) the addition of the following paragraph after paragraph (ii) (o):

“(p) goods imported in terms of rebate item 470.03 of Schedule 4 to the Customs and Excise Act, 1964 (Act No. 91 of 1964).”.

D11.2 Die bepalings van subregulasie 1—

- (a) is nie van toepassing nie op 'n beampte of werknemer wat—
 - (i) by 'n inrigting tuisgaan, maar vir 'n korter tydperk as 24 uur van sy hoofkwartier afwesig is; of
 - (ii) 'n inrigting besoek, maar nie geherberg word nie of slegs gedeeltelik geherberg word deur die inrigting, in watter geval die bepalings van regulasie D1 van toepassing is; maar
 - (b) is van toepassing op 'n beampte of werknemer wat 'n inrigting besoek en—
 - (i) aan wie gedeeltelike herberg deur die inrigting en alle oorblywende items van herberg, soos in regulasie A1 omskryf, deur 'n private persoon by, of 'n personeel lid van, die inrigting verskaf word; of
 - (ii) hoewel die inrigting ingerig is om alle items van herberg te verskaf soos in regulasie A1 omskryf is, uit eie keuse nie van alle sodanige items gebruik maak nie.”.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**No. R. 1308****14 Junie 1991****UITVOERBEHEER**

Ek, Georg Marais, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet No. 45 van 1963), wysig hierby Goewermentskennisgiving No. R. 637 gedateer 23 April 1971 deur die skrapping van die volgende beskrywing aan die einde van Groep 3 van Bylae I. “Steenkool en kooks: C”.

G. MARAIS,

Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme.

Opmerking: Die uitwerking van hierdie wysiging is dat uitvoerbeheer op steenkool en kooks met ingang van 14 Junie 1991 opgehef word.

No. R. 1309**14 Junie 1991****INVOERBEHEER**

Ek, Georg Marais, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op In- en Uitvoerbeheer, 1963 (Wet 45 van 1963), wysig hierby Goewermentskennisgiving No. R. 2582 gedateer 23 Desember 1988 deur—

(A) die vervanging van paragraaf (ii) (e) (iii) deur die volgende: “goedere wat uit Zimbabwe ingevoer word en in genoemde land verbou, geproduseer of vervaardig is, maar uitgesonderd tee in grootmaat of in klein handelsverpaknings (tariefpos 09.02) en koffie, hetsy gebrand, gedekafeieneerd al dan nie; koffiedoppe en -nerwe; koffiesurrogate wat koffie in enige verhouding bevat (tariefpos 09.01).”.

(B) die byvoeging van die volgende paragraaf na paragraaf (ii) (o):

“(p) goedere ingevoer ingevolge kortingitem 470.03 van Bylae 4 by die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet No. 91 van 1964).”.

No. R. 1349**14 June 1991****HOUSING DEVELOPMENT SCHEMES FOR RETIRED PERSONS ACT, 1988**

The Minister of Trade and Industry and Tourism has, in terms of section 11 of the Housing Development Schemes for Retired Persons Act, 1988 (Act No. 65 of 1988), promulgated the regulations contained in the Schedule.

SCHEDULE

1. Regulations 7 to 14 of Government Notice R. 1351 of 30 June 1989, shall be applicable to any housing development scheme irrespective of the date of completion of such scheme, excluding a housing development scheme conducted in pursuance of a development scheme or a share block scheme.

2. This notice shall come into operation on 1 July 1991.

No. R. 1349**14 Junie 1991****WET OP BEHUISINGSONTWIKKELINGSKEMAS VIR AFGETREDE PERSONE, 1988**

Die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme het, kragtens artikel 11 van die Wet op Behuisingsontwikkelingskemas vir Afgetrede Persone, 1988 (Wet No. 65 van 1988), die regulasie wat in die Bylae vervat is, uitgevaardig.

BYLAE

1. Regulasies 7 tot 14 van Goewermentskennisgewing 1351 van 30 Junie 1989, is van toepassing op enige behuisingsontwikkelingskema ongeag die datum van voltooiing van sodanige skema, uitgesonderd enige behuisingsontwikkelingskema wat bedryf word uit hoofde van of in verband met 'n ontwikkelingskema of 'n aandeleblokskema.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 1 Julie 1991.

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - PHILATELY - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste gewilde, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - FILATELIE - (seëlvärsameling) mis?

Sluit aan by die ingelgte en slim stokperdjieners - skryf aan Filatelicdienste en INTERSAPA (Private Bag X505, Pretoria, 0001) Tel.311-3470/71, 311-3464 of Faksno. (012)28-6025 om met u versameling te begin.

Join the educated and clever hobbyists write to Philatelic Services and INTERSAPA (Private Bag X505, Pretoria, 0001) Tel.311-3470/71, 311-3464 Fax No.(012)28-6025 to start your own collection.

Use it.

Don't abuse it.



water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef daarvan.



water is kosbaar

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1990 to 30 September 1991, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoperante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoperant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1990 tot 30 September 1991 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met boegenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT***Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for*****LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES****1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING***Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir*****WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS****1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingediend word

CONTENTSPage
No.
Gazette
No.**GOVERNMENT NOTICES****Administration: House of Assembly***Government Notices*

- R. 1305 Water Act (54/1956): Gariep Irrigation District, Division of Gordonia, Cape Province: Establishment.....
 R. 1306 Local Council of Yzerfontein: By-law relating to the prevention and suppression of nuisances.....
 R. 1307 By-law in respect of local councils regarding public amenities

Administration: House of Representatives*Government Notices*

- R. 1350 Coloured Persons Education Act (47/1963): Amendment of regulations.....
 R. 1351 do.: do.....

Finance, Department of*Government Notices*

- R. 1292 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/381)
 R. 1293 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/109)
- R. 1294 do.: Amendment of Schedule 5 (No. 5/22)
- R. 1296 Regional Services Councils Act (109/1985): Amendment of the provisions in respect of the calculation and payment of the regional services levy and the regional establishment levy
- R. 1337 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Rules (No. DAR/63)
- R. 1366 Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of provisional charge.....

Manpower, Department of*Government Notices*

- R. 1314 Wage Act (5/1957): Cancellation of the provisions of Wage Determination 445: Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas.....
 R. 1367 Labour Relations Act (28/1956): Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein: Renewal of Agreement.....
 R. 1368 do.: Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria: Amendment of Main Agreement.....
 R. 1369 do.: Building Industry, Western Province: Amendment of Agreement for the Boland

National Health and Population Development, Department of*Government Notices*

- R. 1302 Hazardous Substances Act (15/1973): Group III hazardous substances.....
 R. 1310 Health Act (63/1977): Regulations relating to the compulsory notification of births: Amendment.....

Posts and Telecommunications, Department of*Government Notice*

- R. 1315 Post Office Act (66/1974): Post Office Service Regulations: Amendment.....

Trade and Industry, Department of*Government Notices*

- R. 1308 Import and Export Control Act (45/1963): Export control.....
 R. 1309 do.: Import control.....
 R. 1349 Housing Development Schemes for Retired Persons Act (65/1988): Regulations

INHOUDBladsy
No.
Koerant
No.**GOEWERMENSKENNISGEWINGS****Administrasie: Raad van Verteenwoordigers***Goewermenskennisgewings*

- R. 1350 Wet op Onderwys vir Kleurlinge (47/1963): Wysiging van regulasies
 R. 1351 do.: do.....

Administrasie: Volksraad*Goewermenskennisgewings*

- R. 1305 Waterwet (54/1956): Gariep-besproeingsdistrik, afdeling Gordonia, Kaaprovincie: Instelling
- R. 1306 Plaaslike Raad van Yzerfontein: Verordening insake die voorkoming en onderdrukking van oorlaste.....
 R. 1307 Verordeninge ten opsigte van plaaslike rade betreffende openbare geriewe

Finansies, Departement van*Goewermenskennisgewings*

- R. 1292 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/381)
- R. 1293 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/109)
 R. 1294 do.: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/22)
- R. 1296 Wet op Streeksdiensterade (109/1985): Wysiging van die bepalings met betrekking tot die berekening en betaling van die streeksdiensteheffing en die streeksvestigingheffing.....
 R. 1337 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Reëls (No. DAR/63)
- R. 1366 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van voorlopige heffing.....

Handel en Nywerheid, Departement van*Goewermenskennisgewings*

- R. 1308 Wet op In- en Uitvoerbeheer (45/1963): Uitvoerbeheer
- R. 1309 do.: Invoerbeheer.....
 R. 1349 Wet op Behuisingsontwikkelingskemas vir Afgetredre Persone (65/1988): Regulasies

Mannekrag, Departement van*Goewermenskennisgewings*

- R. 1314 Loonwet (5/1957): Intrekking van die bepalings van Loonvasstelling 445: Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf, Sekere Gebiede
- R. 1367 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein: Hernuwing van Ooreenkoms.....
 R. 1368 do.: Teekamer-, Restaurant en Verversingsbedryf, Pretoria: Wysiging van Hooffooreenkoms
- R. 1369 do.: Bouywerywerheid, Westelike Provinsie: Wysiging van Ooreenkoms vir die Boland

Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van*Goewermenskennisgewings*

- R. 1302 Wet op Gevaarhoudende Stowwe (15/1973): Groep III- gevaarhoudende stowwe.....
 R. 1310 Wet op Gesondheid (63/1977): Regulasies betreffende die verpligte aanmelding van geboretes: Wysiging

Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van*Goewermenskennisgewing*

- R. 1315 Poskantoordienswet (66/1974): Poskantoordiensregulasies: Wysiging